

**DOMINGO DE RAMOS:
DOMINGO DE LA PASIÓN**

**13 DE ABRIL, 2025
12:00 pm
Iglesia de la Trinidad**



hosanna en las alturas

BIENVENIDOS A LA PARROQUIA TRINITY

¡Nos alegra su visita! Son todos bienvenidos. Acompáñenos después del servicio para disfrutar de un café y un momento de convivencia.

COMUNIÓN EN TRINITY

Todos los cristianos bautizados, sin importar su denominación, pueden recibir la Comunión en la Iglesia Episcopal, que se sirve en la barandilla del altar. Si por alguna razón deciden no recibir la Comunión, les invitamos a pasar al frente y cruzar los brazos sobre el pecho, y el sacerdote les dará una bendición.

ENCUÉNTRANOS EN LAS REDES SOCIALES

Visite nuestro sitio web (trinityoldswedes.church). Síguenos en Facebook e Instagram buscando @TrinityParishDE; y por favor etiquétanos en tus fotos usando #TrinityParishDE.

NUESTRA LISTA DE ORACIÓN

Estamos trabajando para mantener actualizada nuestra lista de oración parroquial. Las solicitudes de oración para el boletín deben enviarse a la oficina de la parroquia antes del miércoles para que aparezcan en el boletín del domingo. Por favor, háganos saber si tiene alguna adición o actualización. El clero y los miembros de nuestra iglesia están felices de orar con usted por teléfono si lo desea. NOTA: Debido al hecho de que nuestros servicios ahora se transmiten en vivo, consideramos prudente por seguridad no publicar los apellidos de las personas en nuestra lista de oración.

GUARDERÍA

Para aquellos con niños pequeños, contamos con personal de guardería disponible para los servicios de las 10 a. m. y del mediodía en la sala de la escuela dominical. También tenemos la sala de guardería en el vestíbulo abierta para todos los servicios para que los padres puedan ir con sus hijos, si es necesario.

PARTICIPANTES DEL SERVICIO

El Reverendo Richard Kunz—Sacerdote
Alberto Martinez y Sergio Ivan Martinez—Músicos

SANTA EUCARISTIA RITO II

La Reunión de la Comunidad

Liturgia de las Palmas—*reunirse afuera*

Celebrante Bendito el Rey que viene en nombre del Señor.

Pueblo ***Paz en el cielo y gloria en las alturas.***

Celebrante Oremos.

Asístenos misericordiosamente con tu ayuda, Señor Dios de nuestra salvación, para que entremos con júbilo a la contemplación de aquellos hechos poderosos, por medio de los cuales nos has concedido vida e inmortalidad; por Jesucristo nuestro Señor. ***Amén.***

Santo Evangelio

Lucas 19:28–40

Lectura del Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo, según San Lucas

¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Jesús siguió su viaje a Jerusalén. Cuando ya había llegado cerca de Betfagé y Betania, junto al monte que se llama de los Olivos, envió a dos de sus discípulos, diciéndoles: —Vayan a la aldea que está enfrente, y al llegar encontrarán un burro atado, que nadie ha montado todavía. Desátenlo y tráiganlo. Y si alguien les pregunta por qué lo desatan, díganle que el Señor lo necesita. Los discípulos fueron y lo encontraron todo como Jesús se lo había dicho. Mientras estaban desatando el burro, los dueños les preguntaron: —¿Por qué lo desatan? Ellos contestaron: —Porque el Señor lo necesita. Y poniendo sus capas sobre el burro, se lo llevaron a Jesús y lo hicieron montar. Conforme Jesús avanzaba, la gente tendía sus capas por el camino. Y al acercarse a la bajada del Monte de los Olivos, todos sus seguidores comenzaron a gritar de alegría y a alabar a Dios por todos los milagros que habían visto. Decían: —¡Bendito el Rey que viene en el nombre del Señor! ¡Paz en el cielo y gloria en las alturas! Entonces algunos fariseos que había entre la gente le dijeron: —Maestro, reprende a tus seguidores. Pero Jesús les contestó: —Les digo que si éstos se callan, las piedras gritarán

El Evangelio del Señor. ***Te alabamos, Cristo Señor.***

Celebrante El Señor sea con ustedes.

Pueblo ***Y con tu espíritu.***

Celebrante Demos gracias a Dios nuestro Señor.

Pueblo ***Es justo darle gracias y alabanza.***

Es justo alabarte, Dios omnipotente, por los hechos de amor, mediante los cuales nos has redimido por tu Hijo Jesucristo nuestro Señor. En este día entró triunfalmente en la santa ciudad de Jerusalén, y fue proclamado Rey de Reyes por los que extendieron sus mantos y tendieron ramas de palmera por el camino. Haz que estos ramos sean para nosotros signo de su victoria, y concede que quienes los llevamos en su nombre le aclamemos siempre como nuestro Rey y le sigamos por el camino que conduce a la vida eterna; quien vive y reina en gloria contigo y el Espíritu Santo, ahora y por siempre. ***Amén.***

Bendito el que viene en nombre del Señor. *Pueblo: Hosanna en las alturas.*

La Procesión

El Celebrante: Salgamos en paz. *Pueblo: En nombre de Cristo. Amén*

Entrada

Juntos como hermanos

Coro:

***Juntos como hermanos, miembros de una Iglesia
vamos caminando al encuentro del Señor.***

***Un largo caminar, por el desierto bajo el sol,
no podemos avanzar sin la ayuda del Señor. (coro)***

***Unidos al rezar, unidos en una canción,
viviremos nuestra fe con la ayuda del Señor. (coro)***

***La Iglesia en marcha está. A un mundo nuevo vamos ya donde reinará el amor, donde
reinará la paz. (coro)***

El Celebrante continua

Dios todopoderoso, cuyo muy amado Hijo no ascendió al gozo de tu presencia sin antes padecer, ni entró en gloria sin antes ser crucificado: concédenos, por tu misericordia, que nosotros, caminando por la vía de la cruz, encontremos que ésta es la vía de la vida y de la paz; por Jesucristo nuestro Señor. ***Amén.***

La Colecta del Día

Celebrante El Señor sea con ustedes.

Pueblo: Y con tu espíritu.

Celebrante Oremos

Dios omnipotente y eterno, en tu tierno amor hacia el género humano, enviaste a tu Hijo nuestro Salvador Jesucristo para asumir nuestra naturaleza, y padecer muerte en la cruz, mostrándonos ejemplo de sugran humildad: Concédenos, en tu misericordia, que caminemos por el sendero de su padecimiento y participemos también en su resurrección; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. ***Amen.***

La Primera Lectura

Isaías 50:4-9a

Lectura del Libro de Isaías

El Señor me ha instruido para que yo consuele a los cansados con palabras de aliento. Todas las mañanas me hace estar atento para que escuche dócilmente. El Señor me ha dado entendimiento, y yo no me he resistido ni le he vuelto las espaldas. Ofrecí mis espaldas para que me azotaran y dejé que me arrancaran la barba. No retiré la cara de los que me insultaban y escupían. El Señor es quien me ayuda: por eso no me hieren los insultos; por eso me mantengo firme como una roca, pues sé que no quedaré en ridículo. A mi lado está mi

defensor: ¿Alguien tiene algo en mi contra? ¡Vayamos juntos ante el juez! ¿Alguien se cree con derecho a acusarme? ¡Que venga y me lo diga! El Señor es quien me ayuda; ¿quién podrá condenarme? Todos mis enemigos desaparecerán como vestido comido por la polilla.

Esta es palabra de Dios

Demos gracias a Dios.

El Salmo 31:9-16

Ten misericordia de mí, oh Señor, que estoy en angustia;
se han consumido de tristeza mis ojos, mi garganta también y mi vientre;

*Porque mi vida se va gastando de dolor, y mis años de suspirar;
se agotan mis fuerzas a causa de mi aflicción, y mis huesos se han consumido.*

De todos mis enemigos he sido oprobio, y de mis vecinos mucho más,
y pavor a mis conocidos; los que me ven fuera huyen de mí.

*He sido olvidado como un muerto, desechado de toda memoria;
he venido a ser como un vaso quebrado.*

Porque he oído el cuchicheo de muchos; "por todos lados hay miedo";
consultan juntos contra mí; conspiran para quitarme la vida.

*Mas yo en ti confío, oh Señor;
dije: "Tú eres mi Dios.*

En tu mano está mi destino;
líbrame de la mano de mis enemigos, y de mis perseguidores.

*Haz resplandecer tu rostro sobre tu siervo;
sálvame por tu misericordia".*

La Epístola

Filipenses 2:5-11

Lectura de la Carta de San Pablo a los Filipenses

Tengan ustedes la misma manera de pensar que tuvo Cristo Jesús, el cual: Aunque era de naturaleza divina, no insistió en ser igual a Dios, sino que hizo a un lado lo que le era propio, y tomando naturaleza de siervo nació como hombre. Y al presentarse como hombre se humilló a su mismo, y por obediencia fue a la muerte, a la vergonzosa muerte en la cruz. Por eso, Dios le dio el más alto honor y el más excelente de todos los nombre, para que, al nombre de Jesús, doblen la rodilla todos los que están en los cielos, y en la tierra, y debajo de la tierra, y todos reconozcan que Jesucristo es el Señor, para la honra de Dios Padre.

Esta es alabra de Dios

Demos gracias a Dios.

Gradual

Honor y gloria

Honor y gloria a Ti, Señor Jesús.

Honor y gloria a Ti, Señor Jesús (2X).

Presentación de la Pasión y Crucifixión

Grupo de Artes La Trinidad

Homilía

El Reverendo Richard Kunz

La Oración de los Fieles

En paz oremos al Señor, diciendo: "Señor, ten piedad".

Por la santa Iglesia de Dios, en el ciclo anglicano de oración por la la Iglesia de Inglaterra, y en nuestra propia diócesis por Iglesia de San Marcos, Millsboro, para que esté llena de verdad y amor y se halle sin mancha en el día de tu venida, te suplicamos Señor. ***Señor, ten piedad.***

Por nuestro Obispo Presidente Shown, nuestro Obispo Kevin, y por nuestra sacerdote Marta, por todos los obispos y demas ministros, y por todo el pueblo santo de Dios, te suplicamos Señor. ***Señor, ten piedad.***

Por cuantos temen a Dios y creen en ti, Cristo Señor, para que cesen nuestras divisiones y todos seamos uno, como tú y el Padre son uno, te suplicamos Señor. ***Señor, ten piedad.***

Por la misión de la Iglesia, para que en testimonio fiel proclame el Evangelio hasta los confines de la tierra, te suplicamos Señor. ***Señor, ten piedad.***

Por la paz del mundo, para que entre las naciones y los pueblos crezca un espíritu de respeto y comprensión, te suplicamos Señor. ***Señor, ten piedad.***

Por los que tienen cargos de responsabilidad pública, para que sirvan a la justicia y promuevan la dignidad y la libertad de toda persona, te suplicamos Señor. ***Señor, ten piedad.***

Por los pobres, los perseguidos, los enfermos y todos cuantos sufren; por los refugiados, los prisioneros y por todos los que están en peligro, para que hallen alivio y protección, te suplicamos Señor. ***Señor, ten piedad.***

Por esta congregación, para que nos libres de dureza de corazón y manifestemos tu gloria en todo lo que hagamos, te suplicamos Señor. ***Señor, ten piedad.***

Por todos los que se han encomendado a nuestras oraciones; por nuestras familias, amigos y vecinos, especialmente Jim Yandle, Andy Boutcher, Phil Simmons, Tritstina McNeill, Richard Leuliette, Jesús Busto, Jack Hallock, Vanessa White, Mercedes Marrero, Alyse Calder, George Porter, Richard Hindy, Debbie Snipes, Marilyn Serrano, y Diane Desper, para que, libres de ansiedad, vivan en gozo, paz y salud, te suplicamos Señor. ***Señor, ten piedad.***

Por cuantos han muerto en la comunión de tu Iglesia, y por aquéllos cuya fe sólo tú conoces, para que con todos tus santos tengan descanso en ese lugar donde no hay dolor ni tristeza, sino vida eterna, te suplicamos Señor. ***Señor, ten piedad.***

Gozándonos en la comunión de todos los santos, encomendémonos los unos a los otros, y toda nuestra vida, a Cristo nuestro Dios. ***Señor, ten piedad.***

A ti, Señor nuestro Dios.

Silencio

Porque tuya es la majestad, Padre, Hijo y Espíritu Santo; tuyo es el reino y el poder y la gloria, ahora y por siempre. ***Amén.***

La Paz

Celebrante: La paz del Señor sea siempre con ustedes.

Pueblo: ***Y con tu espíritu.***

Anuncios

La Santa Comunión

Todos están invitados a unirse a nosotros recibiendo la Comunión.

Ofertorio

Presentemos con alegría la ofrenda y las oblaciones de nuestra vida y trabajo al Señor.

Ofertorio Himno

Paz en la Tormenta

***Cuando lloras por las veces que intentaste
Y tratas de olvidar las lágrimas que lloraste
Solo tienes pena y tristeza
El futuro incierto espera
Puedes tener, paz en la tormenta***

***Muchas veces yo me siento igual que tú
Y mi corazón, anhela algo real
El Señor viene a mí y me ayuda a seguir
En paz en medio de la tormenta
Puedes tener, paz en la tormenta***

***Fe y esperanza cuando no puedas seguir
Aún con tu mundo hecho pedazos
El Señor guiará tus pasos
En paz en medio de la tormenta***

Esta Santa Eucaristía se ofrece para la gloria de Dios.

Celebrante y el Pueblo ***Todo es tuyo Oh Señor y de lo tuyo te damos.***

La Gran Plegaria Eucarística

El Señor sea con ustedes. *Y con tu espíritu.*
Elevemos los corazones. *Los elevamos al Señor.*
Demos gracias a Dios nuestro Señor. *Es justo darle gracias y alabanza.*

El Celebrante continúa:

En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Por nuestro Señor Jesucristo. Por nuestros pecados fue levantado sobre la cruz, para que pudiera atraer hacia él a todo el mundo; y, por su sufrimiento y muerte, llegó a ser la fuente de salvación eterna para cuantos confían en él.

Por tanto te alabamos, uniendo nuestras voces con los Angeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

***Santo, Santo, Santo es el Señor, Dios del universo.
Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.***

***¡Hosanna! ¡Hosanna! ¡Hosanna en el cielo!
¡Hosanna! ¡Hosanna! ¡Hosanna en el cielo!
Bendito el que viene en nombre del Señor.***

***¡Hosanna en el cielo!
¡Hosanna! ¡Hosanna! ¡Hosanna en el cielo!
¡Hosanna! ¡Hosanna! ¡Hosanna en el cielo!***

El Celebrante continúa

Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos.

Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

***Cristo ha muerto.
Cristo ha resucitado.
Cristo volverá.***

El Celebrante continúa

Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones.

Santificalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin. Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno.

Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **AMEN.**

Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó:

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

Fracción del Pan

Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.
¡Celebremos la fiesta!

***Cordero de Dios, Cordero de Dios
que quitas el pecado del mundo
ten piedad de nosotros, ten piedad de nosotros (2x)***

***Cordero de Dios, Cordero de Dios
que quitas el pecado del mundo
danos la paz, danos la paz***

Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

Himno

Yo soy el pan de vida

***Yo soy el Pan de vida
El que viene a mi no tendrá hambre
El que cree en mi no tendrá sed
Nadie viene a mi, si el Padre no lo llama. (coro)***

***Coro:
"YO LO RESUCITARE,
YO LO RESUCITARE
YO LO RESUCITAREE, EL DÍA DE EL."***

**El Pan que yo daré,
es mi Cuerpo, vida del mundo.
El que coma de mi carne tendrá vida eterna,
tendrá vida eterna. (coro)**

**Mientras no comas
el Cuerpo del hijo del hombre,
y bebas de su sangre, y bebas de su sangre,
no tendrás vida en El. (coro)**

**Oración después de la Comunión Todos de pie.
Celebrante Oremos.**

Celebrante y Pueblo:

Omnipotente y sempiterno Dios, te damos gracias porque nos has nutrido con el alimento espiritual del preciosísimo Cuerpo y Sangre de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; y porque nos aseguras, en estos santos misterios, que somos miembros vivos del Cuerpo de tu Hijo y herederos de tu reino eterno. Y ahora, Padre, envíanos al mundo para cumplir la misión que tú nos has encomendado, para amarte y servirte como fieles testigos de Cristo nuestro Señor. A él, a ti y al Espíritu Santo, sea todo honor y gloria, ahora y por siempre. Amén.

La Bendición

Inclínate ante el Señor.
La gente se arrodilla, si puede.

Mira con bondad, te suplicamos, Dios omnipotente, a esta tu familia, por la cual nuestro Señor Jesucristo aceptó ser traicionado y entregado a manos pecadoras, y sufrir muerte en la cruz; quien vive y reina por los siglos de los siglos. **Amén.**

Himno

De tal manera

**De tal manera me amó
Que Su vida no escatimó
Hasta el final Él se entregó
Y a la muerte fue por que Él me amó (coro)**

**De tal manera me amó
Y no hay forma en que podré pagar
El precio de Su grande amor
Pero toda mi alma quiero dar (coro)**

Coro:

**Por Su amor yo viviré
De Su amor yo cantaré
Con mi Jesús caminaré
Por que Él me amó a mí**

***Por Su amor yo viviré
De Su amor yo cantaré
Con mi Jesús caminaré
Por que Él murió por mí
Le seguiré... (coro)***

La Despedida

Salgamos en nombre de Cristo.
Demos gracias a Dios.

Postlude

Anuncios

El servicio del Jueves Santo será a las 7 p. m. en la Iglesia Old Swedes, en inglés. La Iglesia Old Swedes se encuentra en 606 N. Church Street, Wilmington.

Viernes Santo: El Viernes Santo tendremos un servicio a las 12 p. m. en la Iglesia Trinity.

Estacionamiento en Trinity el Domingo de Pascua: Debido a la gran cantidad de asistentes el Domingo de Pascua, les solicitamos que estacionen en nuestro estacionamiento de la calle 11, dejen a los pasajeros y estacionen en otro lugar, para que las personas con movilidad reducida puedan estacionarse en el estacionamiento de la iglesia. ¡Gracias!

Cuidado de niños los domingos: nos encanta tener niños en el culto con nosotros. Los niños son bienvenidos a recibir la comunión (tenemos anfitriones glotones si es necesario) así como también a cantar. También ofrecemos cuidado de niños y escuela dominical. Actualmente, nos falta un miembro del personal para la guardería, por lo que pedimos que todos los niños se unan a nosotros en la sala de la escuela dominical. La guardería siempre está disponible para el uso de las familias. Estamos trabajando para agregar una pantalla que permita ver el servicio transmitido en vivo. Si tiene alguna pregunta, pregúntele a Alyse, nuestra coordinadora de la escuela dominical, o a cualquier miembro del personal.

Encuesta: El equipo de búsqueda de Trinity está en el proceso de desarrollar una encuesta parroquial que ayudará a recopilar información de la parroquia sobre sus esperanzas y sueños para el futuro de Trinity. La encuesta será accesible tanto electrónicamente (código QR) como en formato papel, en el tablón de anuncios de Trinity Forward y en Old Swedes. La encuesta estará disponible a partir del 13 de abril, Domingo de Ramos, y se solicita que se devuelva antes del 4 de mayo.

Trinity Forward—La parroquia Trinity ha entrado en un período de transición con la merecida jubilación de nuestra querida rectora, Patty. Se ha formado un equipo de búsqueda que ayudará a guiar a la parroquia a través del proceso de discernimiento, con la ayuda de un consultor diocesano. El equipo de búsqueda se ha estado reuniendo semanalmente para planificar e implementar las tareas que tenemos por delante.



Para la Semana Santa en la
Parroquia Episcopal de la
Trinidad

17 de abril Jueves Santo 19:00 h en inglés en la Iglesia Old Swedes

18 de abril Viernes Santo 12 h en inglés en Trinity

20 de abril Domingo de Pascua

8 am en inglés en Trinity

9:30 am en inglés en la Iglesia Old Swedes

9:45 am Recital previo al servicio en Trinity

10 am en inglés en Trinity con coro

12 pm en español at Trinity